

LOOKING OUT For Your Legal Rights®

September 2023

Published by Legal Services of New Jersey

INSIDE

Five Most Common
Types of Driver's
License Suspensions

- Page 2

Long-Term Care
"Bill of Rights"
Protects LGBTQI
and HIV+ Residents
from Discrimination

- Page 6

Renters' Rights

Changes to the
Landlord-Tenant
Court Process

- Page 7

**TERMINATED
FROM
MEDICAID?**

Page 5



School Residency During Family Crisis

By Rachel Elkin, Chief Counsel, Education

In most situations, if a family moves out of the town they live in, school-age children will have to change to a school in the town where they moved. In certain situations, such as when a child does not have fixed, adequate, and regular housing or has been placed in a foster home, specific laws and rules apply that would permit them to remain in their current school despite moving. Under New Jersey law [N.J.S.A. 18A:38-1.1], a student may be allowed to remain in their school for the rest of the school year (or their summer program) if they move from their school district due to a "family crisis." Some examples of what might be considered a family crisis include:

- Incidents of domestic violence.
- Incidents of sexual abuse.
- Disruption of the family due to a death of a parent or guardian.
- Having to move because their home is no longer habitable due to fire, flood, storm, or something else.

If your family has recently moved due to a family crisis and you think that your child/children may have the right to remain in their current school, this article will explain your child's rights under this law.

I think this law applies to my child. What should I do?

Let your child's school district know that you have moved due to a family crisis and that you want your child to stay in school until the end of the school year (or summer program).

What if the school district does not believe me?

The school district is allowed to ask you to show them documents that support that you moved due to a family crisis. Examples include newspaper articles, insurance claims, police or fire reports, letters from medical providers, custody agreements, or other legal documents.



LOOKINGOUT[®]

For Your Legal Rights[®]

NJ's Community Legal
Education Newsletter

Vol. 42, No. 7

Looking Out is published 10 times a year by Legal Services of New Jersey. Pick up a print copy at your local Legal Services office. Scan here or visit our website, www.lsnjlaw.org.



to read the digital version of this news-

letter and view our other free publications.

To receive alerts when *Looking Out* is posted to our website, sign up at lsnj.pub/stay-in-touch.

To make comments or suggestions, or to sign up for a \$20/year print subscription, email publications@lsnj.org or mail your request to Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357.

This newsletter is for general information only. If you have a legal problem, you should see a lawyer.

LSNJ is a 501(c)(3) non-profit offering free legal advice to low-income people in New Jersey

Looking Out is partially funded by the IOLTA Fund of the Bar of New Jersey.

The school district is not permitted to require certain types of documentation.

While the school district is reviewing my documents, where does my child attend school?

While the school district is reviewing your request, your child has the right to remain in their school and receive transportation.

What if the school district does not agree there was a "family crisis"?

If the school district does not agree that your situation meets the requirements of the law, they must let you know in writing. The written notification must state that you have the right to appeal the decision within 21 calendar days of the date you received the notification. It must also let you know that if you appeal and your appeal is denied, you could be charged the cost of transportation for the period your child was found not to be eligible to remain in the school.

How do I appeal?

Send a written request and include any supporting documentation to the county superintendent in the county where the school district is located. Go to

www.nj.gov/education/about/counties (from the New Jersey Department of Education) for a list of the county superintendents and their contact information. Within 30 calendar days of receiving your request, the county superintendent must decide if your situation is a family crisis. During this time, your child has the right to remain in school and continue to receive transportation. If the county superintendent decides that your situation was not a family crisis, you could be required to pay the cost of transportation for the period of ineligible attendance.

Can I appeal the county superintendent's decision?

Yes, you can file a petition for appeal with the NJ Department of Education's Bureau of Controversies and Disputes within 90 calendar days of the county decision. During the appeal process, there is no automatic right for continued enrollment or transportation, but you may be able to seek emergent relief when you file your petition. For more information about the appeal process and emergent relief requests, see "Controversies and Disputes" at www.nj.gov/education/cd/faq (from the New Jersey Department of Education). ▲

Five Most Common Types of Driver's License Suspensions

By Hannah Young, Law Clerk

In New Jersey, a driver's license can be suspended for many reasons. This article describes the five most common types of suspensions and how each may be lifted. To find out what type of suspension you have, call the MVC at (609) 292-7500 or call the court that ordered your license suspended.

The article, "Three Steps to Driver's License Restoration," at www.lsnjlaw.org/legal-topics/criminal-charges-and-convictions/motor-vehicle-laws/pages/three-steps-license-restoration-asp explains how to get more information, the difference between court-ordered suspensions and suspensions imposed by

the Motor Vehicle Commission (MVC), and how to complete the license restoration process once all your suspensions have been lifted.

1. Suspensions for Driving-Related Violations

If you are found guilty of violating a motor vehicle law, your license may be suspended either by a judge or by the MVC. You will find out that the MVC is going to suspend your license by way of a written notice sent to you. The notice will state that your license is scheduled to be suspended for certain reasons, such as accumulating too many points as a result of motor vehicle violations. The notice will also explain what you can do to avoid the suspension. For example, if you have accumulated too many points, in some cases you may attend a Driver Improvement Program to remove three points from your license and

avoid the scheduled suspension. The MVC can provide more information about this program. If you wish to challenge the MVC's decision to suspend your license, you may request a hearing in writing.

If your license has been suspended because of driving-related violations, contact the MVC to ask how long the suspension will last and whether you owe any fines. Review the sections below to learn more about court-ordered penalties or MVC-imposed fines (also called insurance surcharges). Once you have waited the required amount of time and paid all fines, this type of suspension will be lifted.

2. Suspensions for Unpaid Parking Tickets

If you have two or more parking tickets, a suspension may be ordered by the municipal court where the tickets were issued. To

lift this type of suspension, you must either appear in court and contest the tickets and have the court dismiss them, or pay the fines for the tickets. If you want to contest a ticket, follow the instructions on the ticket or call the municipal court that issued the ticket. If you ignore a parking ticket, a warrant will likely be issued for your arrest. If a warrant has been issued, you must turn yourself in to the court before you will be given a court date to contest the ticket. Please see the warning above before turning yourself in to the court.

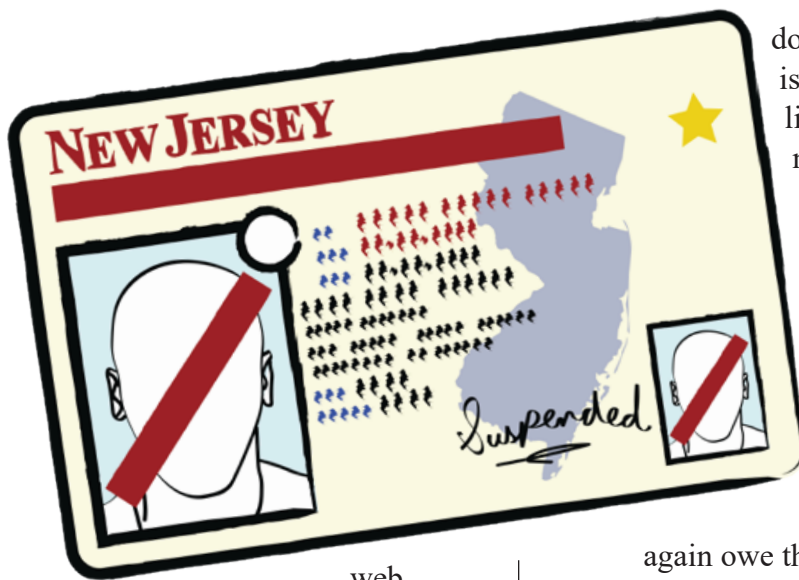
If you want to pay a ticket in full, you can do so by mail, in person at the court, or online at www.NJMCdirect.com. If you cannot pay the ticket in full, you should call the court and ask how to arrange a payment plan. Again, do not go in person unless you are sure no warrant has been issued for your arrest.

WARNING!

Arrest warrants may be issued for failure to appear in court, unpaid parking tickets, unpaid court-ordered penalties, or unpaid child support. To avoid being arrested, you should first call each court identified by the MVC to ask if a warrant has been issued. If you appear in person, there may be serious consequences, including arrest, incarceration, or an order that you pay bail. If you find out that a warrant has been issued for your arrest, try to get an attorney to represent you. When you appear in court, a judge has a duty to inform you about the public defender or municipal public defender. However, by that time it may be too late. It is best to contact an attorney before appearing in court. Each municipal court in New Jersey has a public defender. When you call the court about a possible warrant, ask for the name and phone number of the municipal public defender. You may have to pay a fee for municipal public defender representation. There is also a state public defender's office, but that office only represents people accused of serious (indictable) crimes. For more information about the state public defender's office, call (609) 292-7087 or visit their website at www.state.nj.us/defender.

3. Suspensions for Failure to Pay Insurance Surcharge

The MVC can impose fines, called *insurance surcharges*, for some driving-related violations. Surcharges are imposed once per year for three years in a row. If you fail to pay surcharges, the MVC may suspend your license, although it is no longer a mandatory suspension under the 2019 law. Driving while suspended due to outstanding surcharges can result in an additional fine and suspension. You can find out whether you owe surcharges by entering your driver's license number and date of birth in the search boxes on the MVC's Surcharge Department



web
page at www1.state.nj.us/TYTR_NJAISC_Web/index.jsp
or by calling the MVC Surcharge
Department at (609) 292-7500.

Surcharge-related suspensions
can be lifted by (1) paying the
surcharge in full, (2) paying a
lower amount (“a negotiated pay-
off amount”), or (3) agreeing to a
payment plan. Payments can be
made online at www.njsurcharge.com; by visiting an MVC Region-
al Service Center; by charging by
phone at 1-888-651-9999; or by
mailing a check to

New Jersey Motor Vehicle
Commission, NJ-AISC
P.O. Box 4850
Trenton, NJ 08650

There is no actual negotiation
involved in a “negotiated payoff
amount.” Instead, the Surcharge
Department will mail you a lump-
sum payment notice for an amount
that is slightly less than the total
due. If you cannot pay the nego-
tiated payoff amount, you should
call the Surcharge Department and
request a payment plan. If the pay-
ment amounts in the plan offered
by the MVC are too high, request
lower payment amounts. Once a
payment plan is agreed to and a

down payment
is made, your
license will
no longer be
suspended.
However, if
you miss a
payment,
MVC will
impose a
new sus-
pension
and you will

again owe the remaining
unpaid surcharge amount. If you
cannot pay the surcharges at all,
you might consider contacting a
bankruptcy attorney to discuss
your options.

4. Suspensions for Failure to Carry Insurance

If you are found guilty of driv-
ing without insurance, the court
may order your license suspended
and possibly impose a fine. This
type of suspension is discretion-
ary. Also, the MVC will impose an
additional suspension. The MVC
suspension may be lifted only
after you (1) show proof of insur-
ance or (2) turn in the registration
and license plates of the uninsured
vehicle. You must pay all fines and
wait for the suspension period to
pass before you will be eligible to
begin the restoration process.

5. Suspensions for Criminal Code Violations

A suspension may be imposed
as a penalty for conviction of
some criminal offenses, whether or
not a motor vehicle was involved.
The length of the suspension will
vary and can be found by review-
ing the statute under which you

were convicted. You can contact
the Criminal Division Manager in
the county where your sentencing
took place to find out what statute
you were convicted under.

In cases of suspension, the
period will begin when you are re-
leased from jail. The period of sus-
pension is discretionary in cases of
vehicle theft and false government
documents. If the suspension is
not mandatory, you may want to
discuss your suspension with an
attorney to determine if anything
can be done to reduce the imposed
suspension. Once you have waited
the ordered amount of time, this
type of suspension will be lifted.

How does the 2019 law change license suspensions?

Since February 2021, licens-
es can no longer be suspended
for certain non-moving offenses.
These include failure to appear
in court, failure to pay municipal
court-ordered penalties, violations
of federal and state drug laws, fail-
ure to comply with an indigency
installment order, abandoning ve-
hicles without consent, or juvenile
violations of false public alarms
and graffiti.

While your license may no
longer be suspended for failure
to pay child support as of 2021,
a warrant may still be issued for
your arrest. If you have fallen six
months or more behind on your
child support payments, a warrant
for your arrest may be ordered by
the court. Please see the warning
on page 5. You should contact the
Family Division of the court that
ordered the suspension to get more
information about the arrearages
and the warrant.

There are also a number of

license suspensions that are no longer mandatory such as for underage drinking, solid waste transportation offenses, parks and reservations offenses, and violations of prohibited gaming by minors. You can read more about the law at www.lsnj.org/KeyDevelopments/LicenseSuspension.aspx.

In cases of driving-related violations, unpaid parking tickets, failure to carry insurance, and criminal code violations, the court must consider some factors when deciding to suspend a license: (1) the circumstances of the offense, (2) whether the loss of driving privileges will create extreme hardship, and (3) whether alternative means of transportation are readily available.

When can I drive again?

You must satisfy all the requirements imposed by the court and/or the MVC in order to lift all suspensions before you will be considered eligible to restore your license. Your driver's license will

not be restored automatically. In most cases, to fully restore your license, you will have to pay a \$100 restoration fee at mymvc.state.nj.us/restoration-fees, retake any required tests, and get a new driver's license from the MVC. You will be legally permitted to drive only after you have been issued a new driver's license and a notice from the MVC stating that your driving privilege has been fully restored.

What if I need more help?

You can start by calling the MVC at (609) 292-7500 to learn what steps you need to take to restore your license. The MVC also offers a number of online services, available at www.state.nj.us/mvc/about/online-list.htm.

Legal Services of New Jersey (LSNJ) provides free legal assistance to low-income people. If you need help or more information, you may contact LSNJLAWSM, LSNJ's statewide, toll-free legal hotline, at 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) or apply for

help online at lsnjlawhotline.org/intake. If you are not eligible for assistance, the hotline will refer you to other possible resources. ▲

TERMINATED FROM MEDICAID?

You may have recently received a notice from NJ FamilyCare that you have been terminated or found ineligible for Medicaid. You still have options to maintain your coverage. If the reason for termination is that you did not provide information, or you failed to respond, call the number on the notice or 800-701-0710 immediately. Ask what information you are missing, and the best way to provide it. If you need any help or have any questions, you can reach the Health Care Access Project through the LSNJLAWSM Hotline at 1-888-576-5529.

You can learn more about health care coverage on our website at www.lsnjlaw.org/legal-topics/health-care/medicaid/renewing-medicaid-coverage.

Subscription Order Form

LOOKINGOUT For Your Legal Rights®

☐ Yes, I want to subscribe to *Looking Out For Your Legal Rights*®. Enclosed is a check/money order for \$20.00 for a one-year print subscription (10 issues).

☐ New subscription ☐ Renewal (please attach label)

Name _____

Address _____

City, State, ZIP _____



Stay in touch! Scan this QR code to receive email alerts when *Looking Out* and other publications are posted to the website.

Make check payable to
**Legal Services
of New Jersey**

Mail coupon and payment to
**Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357**

September 2023



Long-Term Care “Bill of Rights” Protects LGBTQI and HIV+ Residents from Discrimination

By Jade Jang, Princeton Internships in Civic Service (PICS) Intern and Kristine Marietti Byrnes, Chief Counsel, Health Care

A comprehensive law (P.L. 2021, c.033) that took effect in August 2021 protects LGBTQI and HIV+ residents of long-term care. Termed a new “Bill of Rights” for these individuals, the law protects rights in three different ways: defining and prohibiting acts of discrimination, placing new anti-discrimination requirements on facilities, and outlining how to report violations of the law.

What counts as discrimination?

This law concerns discrimination “based in whole or in part on a person’s actual or perceived sexual orientation, gender identity, gender expression, intersex status, or HIV status.” Its anti-discrimination measures address rights in medical care, non-medical care, and access to long-term care facilities for LGBTQI and HIV+ residents.

Discrimination in Medical Care

A resident has the right to receive appropriate medical care while having their privacy and dignity respected. For example, a facility cannot:

- Prohibit access to medical care appropriate to the resident’s organs and bodily

needs, including transition-related assessments, therapies, and treatments that a health care provider has recommended

- Have staff (outside of those providing direct care to the resident) present in a room without the resident’s informed consent when the resident is partially or fully unclothed
- Fail to have proper visual barriers to provide bodily privacy for all residents
- Disclose information about a resident’s sexual orientation, transgender status/identity, transition history, intersex status, or HIV status, and must take steps to minimize the likelihood of disclosure

Discrimination in Non-Medical Care

Staff must respect a resident’s chosen identity and allow a resident’s access to fair accommodations. For example, a facility must ensure that its staff does not:

- Fail repeatedly to use a chosen name or pronoun after the staff has been clearly informed
- Restrict residents from associations, sexual or not,

with other residents or visitors

- Refuse or willfully fail to provide any service, care, or reasonable accommodation, especially when the refusal would cause the resident avoidable discomfort
- Deny a resident the right to wear or be dressed in clothing, accessories, or cosmetics, or choose grooming practices, in ways permitted for others
- Prohibit or harass a resident from using a restroom based on gender identity

Discrimination in Access to Long-Term Facilities

People within the protected class must be given access to long-term care facilities appropriate to their needs. For example, a facility cannot:

- Deny admission to an otherwise qualified resident
- Transfer or refuse to transfer the resident within the facility or to another facility
- Discharge or evict the resident without proper justification
- Make room assignments for transgender and non-binary residents based on any gender other than their

chosen gender, unless at the resident's request

- Deny a request by residents to share a room

What else must facilities do?

Facilities must take three main actions on top of ensuring their residents' equal rights. First, they are required to post anti-discrimination signs specifically mentioning the equal treatment of LGBTQI or HIV+ people. The signs must also include information on how to contact the New Jersey Long-Term Care Ombudsman (LTCO) if a resident feels their rights were violated.

Second, facilities must ensure that a resident's records include the resident's gender identity and chosen name and pronouns, as indicated by the resident.

Finally, facilities must ensure that the administrators and entire staff receive training, at least every other year, on caring for LGBTQI seniors and seniors living with HIV, including the prevention of discrimination. Facilities must also designate one administrator and one staff member to serve as the facility's points of contact for compliance with this act.

How can I report violations of my rights?

If you are in a long-term care facility and feel as though you are being discriminated against because you are LGBTQI or HIV+, you or someone

acting on your behalf can file a complaint through the Office of the Long-Term Care Ombudsman by phone at 1-877-582-6995 or email at ombudsman@ltco.nj.gov.

If an investigation finds the facility has violated your rights, it may be subject to civil penalties or other administrative action as outlined under the Department of Health regulations. ▲



Renters' Rights

Changes to the Landlord-Tenant Court Process

By Linda Babecki, Co-Chief Counsel, Housing Supervising Attorney, Housing Eviction prevention and Legal assistance Project (HELP)

Following the pandemic, the New Jersey Supreme Court made several changes to the court process for evictions. Under an Order effective September 1, 2023, many of those changes remain, with some adjustments.

Scheduling of Case Management Conferences

In 2021, the Court began hold-

ing case management conferences a few weeks *before* a trial date. Earlier this year, such conferences became mandatory, meaning you risked losing your case if you did not show up. Under the Order, starting September 1, 2023 conferences will be *on* the trial date.

Tip: Be at court on time. Allow time for traffic jams, late buses, etc., If you are not on time, a default can

enter, and the landlord may be able to proceed to the next step in the eviction process.

The goal of a case management conference is to narrow down the issues for trial, and, if possible, try to settle the case. A "trained neutral," such as a law clerk, or other court staff, may run the conference. "Neutral" means that the person running the conference

Continued on next page

is not supposed to take sides or advise either party.

Tip: Before court, seek legal assistance so that you know the strengths and weaknesses of your case. Settlement is voluntary, and it may not be the best option.

Tenant Case Information Statements

The tenant is still required to submit a Tenant Case Information Statement, www.njcourts.gov/sites/default/files/forms/12778_tcis.pdf. Under the Order, the tenant can file it through the date of trial. The form asks the tenant for basic information, such as name and address, but also asks the tenant to write out a “defense” to eviction—meaning the legal reason why the landlord cannot evict the tenant.

Tip: Completing the Tenant Case Information Statement.

It is best to try to get legal assistance to evaluate whether you have any defenses.

Scheduling Trials

The court will provide at least 5 weeks’ notice of the trial date. Trials will continue to be in-person, but judges may allow for remote participation (i.e., by computer or telephone) based upon the individual circumstances of the case. Under the Americans with Disabilities Act, the court must consider providing a reasonable accommodation to someone with a disability. For more information about accommodation requests, go to www.njcourts.gov/public/get-help/ada-court.

Requesting an Adjournment

An August 5, 2021 Notice to the Bar directed judges to grant 60-day adjournments if a tenant provided documentation of a pending application for rental assistance. Under the new Order, if a tenant provides such documentation, a judge *may* adjourn the trial date for 60 days until the application has been resolved. An

adjournment is not automatic and you must have proof of the rental assistance application.

Tip: Getting documentation to request an adjournment.

Ask the agency representative for something in writing (a letter from the agency, an email from the agency representative, etc.,) stating that your application is pending. When you explain why you need this, you can show the agency representative a copy of the Order, which is online at <https://www.njcourts.gov/sites/default/files/notices/2023/07/n230720b.pdf>, and also point out that if your trial date is postponed, then the agency has more time process your application.

For some information about where to apply for rental assistance, and what to do if your landlord does not comply, go to www.lsnjlaw.org/legal-topics/housing/homelessness/pages/rental-assistance-programs-asp. For information about what to do if you come up with the money after an eviction judgment enters, go to www.lsnjlaw.org/legal-topics/housing/landlord-tenant/evictions/pages/after-eviction-hearing-asp.

Seek Legal Assistance as Soon as Possible

An advocate will be able to explain the court process and evaluate the strengths and weaknesses of your case, as well as suggest other resources. ▲





LSNJLAWSM HOTLINE

FREE Legal Advice and Referral

Apply online at www.lsnjlawhotline.org

1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Hotline Hours: Monday to Friday, 8:00 a.m. to 5:30 p.m.



© Tiffani Smith

Can Legal Services Handle My Case?

Legal Services handles civil—not criminal—cases in New Jersey. This includes areas such as housing, health, family, education, and consumer law, to name a few.

Who Qualifies for Legal Services?

To qualify for our services, you need to be screened for income eligibility. Income guidelines vary and some types of income are not counted, so it is best to apply to see if you meet the guidelines.

Visit Our Website – www.lsnjlaw.org

LSNJ's legal education website can help you find a lawyer or guide you in representing yourself. The site includes legal information and updates in 18 areas of New Jersey civil law, as well as many legal rights publications and videos, and access to legal forms and court processes.

The New Jersey Legal Services Programs

State Coordinating Program

Legal Services of New Jersey

P.O. Box 1357

Edison, NJ 08818-1357

732-572-9100

LSNJLAWSM statewide, toll-free legal hotline:

1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Regional Legal Services Programs

Central Jersey Legal Services

Mercer County

609-695-6249

Middlesex County

732-249-7600

Union County

908-354-4340

Essex-Newark Legal Services

973-624-4500

Legal Services of Northwest Jersey

Hunterdon County

908-782-7979

Morris County

973-285-6911

Somerset County

908-231-0840

Sussex County

973-383-7400

Warren County

908-475-2010

Northeast New Jersey Legal Services

Bergen County

201-487-2166

Hudson County

201-792-6363

Passaic County

973-523-2900

South Jersey Legal Services

Centralized Intake for SJLS

800-496-4570

Atlantic County

609-348-4200

Burlington County

609-261-1088

Camden County

856-964-2010

Cape May County

609-465-3001

Cumberland County

856-691-0494

Gloucester County

856-848-5360

Monmouth County

732-414-6750

Ocean County

732-608-7794

Salem County

856-691-0494

Cuáles
son sus

DERECHOS LEGALES®

Septiembre 2023

Publicado por Servicios Legales de Nueva Jersey

ÍNDICE

El domicilio de su hijo a efectos
escolares durante una crisis
familiar

– Página 2



Los cinco tipos más comunes de
suspensiones de licencias de
conducir

– Página 4

**¿LE CANCELARON
EL MEDICAID?**

Página 8

La “Declaración de Derechos” de
Atención a Largo Plazo protege a
los residentes LGBTQI y VIH+

– Página 7



Cambios al proceso en el Tribunal
de inquilinato

– Página 9



El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey

El domicilio de su hijo a efectos escolares durante una crisis familiar

Por Rachel Elkin, abogada en jefe, Educación



En la mayoría de las situaciones, si una familia se traslada fuera de la ciudad donde vive, los niños en edad escolar tendrán que cambiarse a una escuela en la ciudad a donde se han mudado. En ciertos casos (como cuando un niño no tiene una vivienda habitual fija ni adecuada, o ha sido ubicado en un hogar de cuidado tutelar, se utilizarán leyes y reglas específicas para permitirle la permanencia en la escuela actual a pesar haberse mudado. En virtud de la ley de Nueva Jersey [N.J.S.A. 18A:38-1.1] (en inglés), se le podría permitir a un estudiante permanecer en la escuela actual por el resto del año escolar (o programa de verano) si dicho estudiante se tiene que mudar de su distrito escolar debido a una

“crisis familiar”. Algunos ejemplos de lo que podría considerarse como una crisis familiar incluyen:

- Los incidentes de violencia doméstica;
- Los incidentes de abuso sexual;
- La disrupción del núcleo familiar debido

a la muerte de uno de los progenitores o del tutor;

- El tener que mudarse porque su hogar ya no es habitable debido a un incendio, inundación, tormenta, o algo más.

Si su familia se ha mudado recientemente debido a una crisis familiar y usted piensa que su hijo/hijos tendrían derecho a permanecer en la escuela a la que asisten en la actualidad, este artículo le explicará los derechos que su hijo tiene en virtud de dicha ley.

Creo que esta ley se aplica al caso de mi hijo. ¿Qué debo hacer?

Debe informar al distrito escolar al que asiste su hijo de que se

ha mudado a causa de una crisis familiar y que a usted le gustaría que su hijo continúe asistiendo a esa escuela hasta el fin del año escolar (o programa de verano).

¿Qué pasa si el distrito escolar no me cree?

El distrito escolar le puede pedir que muestre documentos verificando que se ha mudado a causa de una crisis familiar. Ejemplos de esto incluyen artículos de periódico, reclamaciones al seguro, informes de la policía o bomberos, cartas de algún centro médico, acuerdos de custodia, u otros documentos legales. Hay ciertos tipos de documentos que el distrito escolar no le puede pedir.

Mientras el distrito escolar está revisando mis documentos, ¿a qué escuela va mi hijo?

Mientras el distrito escolar esté revisando su solicitud, su hijo tiene derecho a permanecer en la misma escuela y recibir el servicio de transporte.

¿Qué pasa si el distrito escolar no está de acuerdo en que hubo una “crisis familiar”?

Si el distrito escolar no está de acuerdo en que su situación cumple con los requisitos de la ley, se lo tendrá que comunicar por escrito. La notificación tiene

Cuáles son sus[®] DERECHOS LEGALES

Vol. 42, No. 7

Cuáles son sus derechos legales, se publica 10 veces al año por Servicios Legales de Nueva Jersey. Recoja una copia impresa en la oficina local de Servicios Legales. Escanee aquí o visite nuestro sitio web, www.lsnjlaw.org/sp para leer la



versión digital de este boletín y ver nuestras otras publicaciones gratuitas.

Para recibir alertas cuando *Looking Out* se publique en nuestro sitio web, regístrese en lsnj.pub/stay-in-touch.

Para hacer comentarios o sugerencias, o para suscribirse a una suscripción impresa de \$20/año, envíe un correo electrónico a publicaciones@lsnj.org o envíe su solicitud por correo al Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357.

El boletín solo contiene información general. Si usted tiene un problema legal, debe ver a un abogado.

LSNJ es una organización sin ánimo de lucro 501(c)(3) que ofrece asesoramiento legal gratuito a personas de bajos ingresos en Nueva Jersey.

Cuáles son sus derechos legales está parcialmente financiado por el Fondo IOLTA del Colegio de Abogados de Nueva Jersey.

que indicar que tiene derecho a apelar la decisión antes de que se cumplan 21 días de la fecha en que usted reciba esta notificación. También tiene que hacerle saber que, si su apelación es denegada, a usted se le podría cobrar por el costo del transporte durante el período en que se determinó que su hijo no podía permanecer en la escuela.

¿Cómo puedo apelar?

Envíe una solicitud por escrito junto con toda la documentación suplementaria, al superintendente del condado donde está ubicado el distrito escolar. Para obtener una lista de los superintendentes de cada condado y la información para contactarlos, consulte los servicios e información brindados por el condado. Dentro de los 30 días calendario de haber recibido la solicitud, el superintendente tendrá que decidir si su situación es una crisis familiar. Durante este tiempo, su hijo tiene derecho a permanecer en la escuela y continuar recibiendo el servicio de transporte. Si el superintendente decide que su situación no fue una crisis familiar, se le podría obligar a pagar los

gastos del transporte durante el período de asistencia no permitida.

¿Puedo apelar la decisión del superintendente del condado?

Sí, usted puede presentar un recurso de apelación ante la Oficina de controversias y disputas, en el Departamento de Educación de Nueva Jersey, dentro de los 90 días calendario a partir de la decisión del condado. Durante el proceso de apelación, no hay ningún derecho automático para continuar matriculado o recibiendo el transporte, pero tal vez pueda buscar asistencia urgente cuando presente su petición. Para obtener más información acerca del proceso de apelación y cómo pedir asistencia urgente vea "Las preguntas más frecuentes: controversias y disputas," www.nj.gov/education/cd/faq (publicada por el Departamento Estatal de Educación) (en inglés). ▲

Formulario de suscripción

Cuáles son sus[®] DERECHOS LEGALES

☐ Si, quiero suscribirme a *Cuáles son sus derechos legales*[®]. Se adjunta un cheque / giro postal de \$20.00 para una suscripción anual a la edición impresa (10 números).

☐ Nueva suscripción ☐ Renovación (adjunte etiqueta)

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad, estado, código postal _____



¡Manténgase al tanto! Escanee este código QR para recibir una notificación por correo electrónico cada vez que *Cuáles son sus derechos legales* y otros boletines se publiquen en la página web.

Cheques a nombre de
Legal Services
of New Jersey

Envíe el cupón y el pago a
Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357

Septiembre 2023

Los cinco tipos más comunes de suspensiones de licencias de conducir

Por Hannah Young, asistente jurídica

Traducido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos

En Nueva Jersey, una licencia de conducir puede ser suspendida por muchas razones. Este artículo describe los cinco tipos más comunes de suspensiones y cómo cada una puede ser eliminada. Para averiguar qué tipo de suspensión tiene, llame a la MVC al (609) 292-7500, o llame al tribunal que ordenó la suspensión de su licencia. El artículo, “Tres pasos para la restauración de la licencia de conducir,” en lsnjlaw.org/es/temas-juridicos/cargos-penales-condenas/codigos-transito/pages/tres-pasos-restablecimiento.aspx, explica cómo obtener más información, la diferencia entre las suspensiones ordenadas por el tribunal y las suspensiones impuestas por la Comisión de Vehículos Motorizados (MVC), y cómo completar el proceso de restauración de la licencia una vez que todas sus suspensiones han sido eliminadas.

1. Suspensiones por violaciones relacionadas con la conducción

Si usted es declarado culpable de violar una ley de vehículos motorizados, su licencia puede ser suspendida por un juez o por la MVC. Usted sabrá que la MVC va a suspender su licencia por medio de un aviso por escrito que se le enviará. El aviso indicará que está previsto que su licencia sea suspendida por ciertas razones, como

acumular demasiados puntos como resultado de violaciones de vehículos motorizados.

El aviso también explicará lo que puede hacer para evitar la suspensión. Por ejemplo, si ha acumulado demasiados puntos, en algunos casos puede asistir a un Programa de mejora de la conducción para eliminar tres puntos de su licencia y evitar la suspensión programada. La MVC puede proporcionar más información sobre este programa. Si desea apelar la decisión de la MVC de suspender su licencia, puede solicitar una audiencia por escrito.

Si su licencia ha sido suspendida debido a violaciones relacionadas con la conducción, comuníquese con la MVC para preguntar cuánto durará la suspensión y si debe multas. Revise las secciones a continuación para obtener más información sobre las sanciones ordenadas por el tribunal o las multas impuestas por la MVC (también llamadas recargos de seguros). Una vez que haya



esperado la cantidad de tiempo requerida y pagado todas las multas, este tipo de suspensión se eliminará.

2. Suspensiones por no pagar las multas por mal estacionamiento

Si tiene dos o más multas por mal estacionamiento, el tribunal municipal donde se emitieron dichas multas podría ordenar una suspensión. Para eliminar este tipo de suspensión, tendrá que comparecer ante el juez e impugnar las multas y hacer que el tribunal las desestime, o bien pagar las multas. Si desea impugnar una multa, siga las instrucciones que aparecen en la misma o llame al tribunal municipal que la emitió. Si ignora una multa por mal estacionamiento, probablemente se dictará una orden para su arresto. Si se emitió dicha orden, tendrá que entregarse ante el tribunal antes de que se le dé una fecha para comparecer ante

el juez para impugnar la multa. Antes de entregarse a las autoridades, consulte la advertencia que aparece más arriba.

Si quiere pagar la multa en su totalidad, puede hacerlo por correo, en persona en el tribunal, o en línea en www.NJMCdirect.com. Si no puede pagar el monto completo, debe llamar al tribunal y preguntar cómo hacer un plan de pago. De nuevo, no vaya en persona a menos que esté seguro de que no se ha dictado ninguna orden para su arresto.

3. Suspensiones por no pagar los recargos al seguro

En el caso de algunas infracciones relacionadas con la conducción, la MVC puede imponer multas, conocidas como *recargos al seguro*. Estos recargos se imponen una vez al año durante tres años consecutivos. Si usted no paga los recargos, la MVC puede suspender su licencia, aunque ya no es una suspensión obligatoria según la ley de 2019. Conducir con la licencia suspendida debido a la falta de pago de los recargos puede resultar en una multa adicional y la suspensión. Usted puede averiguar si adeuda recargos poniendo el número de su licencia de conducir y su fecha de nacimiento en los cuadros de búsqueda de la página web del Departamento de recargos de la MVC en www1.state.nj.us/TYTR_NJAISC_Web/index.jsp o llamando al mismo departamento de la MVC al (609) 292-7500.

Las suspensiones relacionadas con estos recargos pueden ser canceladas si (1) se paga el monto completo, (2) se paga una cantidad

menor (“una cantidad de liquidación pactada”), o (3) se acuerda hacer un plan de pago. Los pagos se pueden hacer en línea en www.njsurcharge.com; visitando uno de los centros de regionales de la MVC; por teléfono en el 1-888-651-9999; o enviando por correo un cheque a

New Jersey Motor Vehicle
Commission, NJ-AISC
P.O. Box 4850
Trenton, NJ 08650

En el caso de una “cantidad de liquidación pactada”, no se lleva a cabo ninguna negociación real. En su lugar, el departamento de recargos le enviará por correo una notificación de un pago único por un importe ligeramente inferior al total adeudado. Si no puede pagar la cantidad pactada, usted debe llamar a dicho departamento y solicitar un plan de pago. Si las cantidades a pagar en el plan ofrecido por la MVC son demasiado altas, solicite que se las bajen. Una vez que se acuerde un plan y se haga el pago inicial, su licencia ya no estará suspendida. Sin embargo, si no hace un pago, la MVC le impondrá una nueva suspensión y usted quedará una vez más debiendo la cantidad del recargo restante. Si no puede pagar los recargos en absoluto, puede considerar ponerse en contacto con un abogado especializado en bancarrotas para discutir sus opciones.

4. Suspensiones por no tener un seguro para el vehículo

Si se le ha declarado culpable de manejar sin seguro, el tribunal puede ordenar la suspensión de su licencia y posiblemente la

imposición de una multa. Este tipo de suspensión es discrecional. De igual manera, la MVC impondrá una suspensión adicional. Una suspensión dictada por la MVC sólo puede cancelarse después de que usted (1) muestre un comprobante de seguro o (2) entregue el registro y las placas del vehículo no asegurado. Usted tiene que pagar todas las multas y esperar a que pase el periodo de suspensión antes de que pueda comenzar el proceso de restauración.

5. Suspensiones por infracciones del código penal

Una suspensión puede ser impuesta como castigo por la condena en algunos delitos penales, haya estado involucrado o no un vehículo a motor. La duración de la suspensión varía y se puede encontrar revisando el estatuto en virtud del que le condenaron. Puede ponerse en contacto con el director de la División penal en el condado donde se llevó a cabo la sentencia para averiguar bajo qué estatuto se dictó la condena.

En casos de suspensión, el plazo comenzará cuando usted salga de la cárcel. El periodo de suspensión es discrecional en casos de robo de vehículos y documentos gubernamentales falsos. Si la suspensión no es obligatoria, es posible que le convenga hablar de su suspensión con un abogado para determinar si se puede hacer algo para reducir la suspensión impuesta. Una vez que haya esperado la cantidad de tiempo estipulada, este tipo de suspensión será cancelada.

¿Cómo cambia la ley de 2019 las suspensiones de licencias?

Desde febrero de 2021, las licencias ya no se pueden suspender por ciertos delitos sin movimiento. Estos incluyen no comparecer ante el tribunal, no pagar multas ordenadas por un tribunal municipal, violaciones de las leyes federales y estatales sobre drogas, incumplimiento de una orden de pago a plazos por indigencia, abandono de vehículos sin consentimiento, o violaciones juveniles de falsas alarmas públicas y grafiti.

Aunque puede que su licencia ya no sea suspendida por no pagar la manutención de los hijos a partir de 2021, todavía se puede emitir una orden de arresto. Si tiene seis meses o más de retraso

en los pagos de la manutención de los hijos, el tribunal podría dictar una orden de arresto en su contra. Consulte la advertencia que aparece más abajo. Debe ponerse en contacto con la División de Familia del tribunal que ordenó la suspensión para obtener más información acerca de los pagos atrasados y la orden de arresto en su contra.

También hay una serie de suspensiones de licencia que ya no son obligatorias, como por ejemplo, por el consumo de alcohol por parte de menores de edad, infracciones de transporte de residuos sólidos, infracciones de parques y reservas, y las violaciones de los juegos prohibidos por parte de menores. Puede leer más sobre la ley en

www.lsnj.org/KeyDevelopments/LicenseSuspension.aspx.

En casos de violaciones relacionadas con la conducción, multas de estacionamiento impagadas, falta de seguro y violaciones del código penal, el tribunal debe considerar algunos factores al decidir sobre la suspensión de una licencia: (1) las circunstancias de la infracción, (2) si la pérdida de los privilegios de conducir creará dificultades extremas, y (3) si hay medios alternativos de transporte fácilmente disponibles.

¿Cuándo puedo conducir de nuevo?

Usted debe cumplir con todos los requisitos impuestos por el tribunal y/o la MVC para cancelar todas las suspensiones antes de que se le considere elegible para restaurar su licencia. Su licencia de conducir no se restaurará automáticamente. En la mayoría de los casos, para restaurar completamente su licencia, tendrá que pagar una tasa de restauración de 100 dólares mymvc.state.nj.us/restoration-fees, volver a hacer las pruebas requeridas, y obtener una nueva licencia de conducir de la MVC. Se le permitirá conducir legalmente solo después de que se le haya expedido una nueva licencia de conducir y una notificación de la MVC que indique que su privilegio de conducir ha sido completamente restaurado.

¿Qué pasa si necesito más ayuda?

Puede comenzar llamando a la MVC al (609) 292-7500 para

¡ADVERTENCIA!

Se pueden emitir órdenes de arresto por no comparecer ante el tribunal, por multas de estacionamiento no pagadas, por impago de multas ordenadas por el tribunal, o por impago de la manutención infantil. Para evitar el arresto, primero debe llamar a cada tribunal identificado por la MVC para preguntar si se ha emitido una orden de arresto. Si usted comparece en persona, puede haber consecuencias graves, incluyendo el arresto, el encarcelamiento, o una orden para el pago de la fianza. Si se entera de que se ha emitido una orden de arresto en su contra, trate de conseguir un abogado que lo represente. Cuando comparezca, el juez tiene el deber de informarle de que hay un defensor público o defensor público municipal. Sin embargo, en ese momento podría ser demasiado tarde. Lo mejor es ponerse en contacto con un abogado antes de comparecer ante el juez. En Nueva Jersey, cada tribunal municipal tiene un defensor público. Cuando llame al tribunal para averiguar sobre una posible orden de arresto, pida el nombre y número de teléfono del defensor público municipal. Tal vez tenga que pagar una tasa para que el defensor público municipal le represente. También hay una oficina estatal del defensor público, pero esta solo representa a personas acusadas de delitos graves (sujetos a procesamiento). Para obtener más información acerca de la oficina estatal del defensor público, llame al (609) 292-7087 o visite su página web en www.state.nj.us/defender.

Continúa en la página 11



La “Declaración de Derechos” de Atención a Largo Plazo protege a los residentes LGBTQI y VIH+ de la discriminación

Por Jade Jang, Pasantías de Princeton en Servicio Cívico (Princeton Internships in Civic Service, PICS) y Kristine Marietti Byrnes, abogada en jefe, Asistencia médica

Traducido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos

Una amplia ley (P.L. 2021, c.033), que entró en vigor en agosto de 2021, proporciona protecciones a los residentes LGBTQI y VIH+ dentro de los cuidados a largo plazo. Denominada una nueva “Declaración de Derechos” para estas personas, la ley protege los derechos de tres maneras diferentes: definiendo y prohibiendo actos de discriminación, estableciendo nuevos requisitos contra la discriminación en las instalaciones, y describiendo cómo denunciar violaciones de la ley.

¿Qué se considera discriminación?

Esta ley se refiere a la discriminación “basada total o parcialmente en la orientación sexual

real o percibida de una persona, identidad de género, expresión de género, estado intersexual o estado de VIH”. Sus medidas contra la discriminación abordan los derechos en la atención médica, la atención no médica y el acceso a los centros de atención a largo plazo para los residentes LGBTQI y VIH+.

Discriminación en la atención médica

Un residente tiene derecho a recibir atención médica adecuada mientras se respeta su privacidad y dignidad. Por ejemplo, una instalación no puede:

- Prohibir el acceso a la atención médica adecuada para los órganos y las

necesidades corporales del residente, incluidas las evaluaciones relacionadas con la transición, las terapias y los tratamientos que haya recomendado un proveedor de atención médica.

- Tener per-

sonal (aparte de aquellos que brindan atención directa al residente) presente en una habitación sin el consentimiento informado del residente, cuando el residente está desnudo parcial o totalmente.

- No tener barreras visuales adecuadas para proporcionar intimidad a todos los residentes.
- Divulgar información sobre la orientación sexual de un residente, su estado/identidad transgénero, su historial de transición, su estado intersexual o su estado de VIH, y debe tomar medidas para minimizar la probabilidad de dicha divulgación.

Discriminación en la atención no médica

El personal debe respetar la identidad elegida por un residente y permitirle el acceso a los ajustes adecuados. Por ejemplo, una instalación debe asegurarse de que su personal no:

- Use de forma incorrecta y repetidamente un nombre o pronombre elegido después de que el personal haya sido claramente informado.
- Prohibir a los residentes asociaciones, sexuales o



no, con otros residentes o visitantes.

- Negarse o no proporcionar deliberadamente cualquier servicio, atención o ajuste razonable, especialmente cuando la negativa causaría molestias evitables al residente.
- Negarle a un residente el derecho de usar o vestirse con ropa, accesorios o cosméticos, o elegir prácticas de aseo, en formas que sí están permitidas para otros.
- Prohibir o acosar a un residente de usar un baño basado en la identidad de género.

Discriminación en el acceso a instalaciones a largo plazo

Las personas dentro de la categoría protegida deben tener acceso a instalaciones de atención a largo plazo adecuadas a sus necesidades. Por ejemplo, una instalación no puede:

- Denegar la admisión a un residente calificado.
- Transferir o negarse a transferir al residente dentro de la misma instalación o a otra instalación.
- Dar de alta o desalojar al residente sin la justificación adecuada.
- Hacer asignaciones de habitaciones para residentes transgénero y no binarios basadas en cualquier género que no sea el género elegido, a menos que lo solicite el residente.
- Denegar una solicitud de los residentes para compartir una habitación.

¿Qué más deben hacer las instalaciones?

Las instalaciones deben tomar tres medidas principales además de garantizar la igualdad de derechos de sus residentes. En primer lugar, se les exige que pongan letreros contra la discriminación que mencionen específicamente la igualdad de trato de las personas LGBTQI o VIH+. Estos también deben incluir información sobre cómo comunicarse con el Defensor del Pueblo de Cuidados a Largo Plazo de Nueva Jersey (*Long-Term Care Ombudsman, LTCO*) si un residente siente que sus derechos fueron violados.

En segundo lugar, las instalaciones deben garantizar que los registros de un residente incluyan la identidad de género del residente y el nombre y pronombres elegidos, según lo indicado por el mismo.

Por último, las instalaciones deben garantizar que los administradores y todo el personal reciben capacitación, al menos cada dos años, sobre el cuidado de las personas mayores LGBTQI y las

personas mayores que viven con el VIH, incluida la prevención de la discriminación. Las instalaciones también deben designar un administrador y un miembro del personal para que sirvan como puntos de contacto de la instalación para el cumplimiento de esta ley.

¿Cómo puedo denunciar violaciones de mis derechos?

Si se encuentra en un centro de atención a largo plazo y siente que está siendo discriminado porque forma parte del colectivo LGBTQI o VIH+, usted o alguien que actúe en su nombre puede presentar una queja a través de la Oficina del Defensor del Pueblo de Cuidados a Largo Plazo llamando por teléfono al 1-877-582-6995, o mandando un correo electrónico a ombudsman@ltco.nj.gov.

Si una investigación concluye que la instalación ha violado sus derechos, puede estar sujeta a sanciones civiles u otra acción administrativa, como se describe en las regulaciones del Departamento de Salud. ▲

¿LE CANCELARON EL MEDICAID?

Es posible que recientemente haya recibido un aviso de NJ FamilyCare indicando que le han cancelado su cobertura o que se ha determinado que no es elegible para recibir Medicaid. Todavía tiene opciones para mantener su cobertura. Si la razón de la cancelación es que usted no proporcionó información, o no respondió, llame inmediatamente al número que aparece en el aviso o al 800-701-0710. Pregunte qué información hace falta, y cuál es la mejor manera de proporcionarla. Si necesita ayuda o tiene alguna pregunta, puede comunicarse con el Proyecto de Acceso a la Atención Médica a través de la línea directa LSNJLAWSM marcando el 1-888-576-5529. Obtenga más información sobre lo que necesita hacer para renovar su cobertura de Medicaid en nuestro sitio web, www.lsnjlaw.org/es/temas-juridicos/cuidado-medico/medicaid/renovacion-cobertura-medicaid.

Derechos del inquilino

Cambios al proceso en el Tribunal de inquilinato

Por Linda Babecki, abogada en jefe, Vivienda; Abogada Supervisora, Proyecto para la prevención del desalojo de la vivienda y asistencia legal (Housing Eviction prevention and Legal assistance Project, HELP)

Traducido por Al Moreno, Unidad de servicios lingüísticos

Después de la pandemia, la Corte Suprema de Nueva Jersey hizo varios cambios en el proceso judicial respecto a los desalojos. En virtud de una Orden efectiva el 1 de septiembre de 2023, muchos de esos cambios permanecen, con algunos ajustes.

Programación de Conferencias para la gestión de casos

En 2021, el tribunal comenzó a llevar a cabo conferencias para la gestión de casos unas semanas *antes de* la fecha del juicio. A principios de este año, tales conferencias se volvieron obligatorias, lo que significa que, si usted no se presentaba, se arriesgaba a perder el caso. Según la Orden, a partir del 1 de septiembre de 2023 las conferencias se harán *en* la fecha del juicio.

Consejo: Acuda a tiempo al tribunal. Deje tiempo para los atascos del tráfico, autobuses con retraso, etc. Si no llega a tiempo, se puede dictar un fallo por incomparecencia, y el propietario puede proceder al siguiente paso en el proceso de desalojo.



El objetivo de una conferencia de gestión del caso es reducir los problemas para el juicio y, si es posible, tratar de resolver el caso. Una persona “neutral cualificada”, como un asistente jurídico u otro personal del tribunal, puede dirigir la conferencia. “Neutral” significa que la persona que dirige la conferencia no debe tomar partido ni aconsejar a ninguna de las partes.

Consejo: Antes de asistir al tribunal, busque asistencia legal para saber cuáles son las fortalezas y debilidades de su caso. El acuerdo es voluntario, y puede no ser la mejor opción.

Las declaraciones de información en un caso de inquilinato

El inquilino todavía está obligado a presentar una Declaración de Información del Caso de Inquilinato, www.njcourts.gov/sites/default/files/forms/12778_tcis.pdf. Según esta orden, el inquilino puede presentarla hasta la fecha del juicio. El formulario le pide al inquilino información básica, como el nombre y la dirección, pero también le pide al inquilino que escriba una “defensa” contra

el desalojo, es decir, la razón legal por la que el propietario no puede desalojar al inquilino.

Consejo: Cómo completar la declaración de información en un caso de inquilinato.

Lo mejor es tratar de obtener asistencia legal para evaluar si usted tiene alguna defensa.

Programación de los juicios

El tribunal proporcionará una notificación por lo menos 5 semanas antes de la fecha del juicio. Los juicios continuarán siendo en persona, pero los jueces pueden permitir la participación remota (es decir, a través de computadora o teléfono) en función de las circunstancias individuales del caso. Según la Ley para la protección de estadounidenses con discapacidades, el tribunal debe considerar el proporcionar una adaptación razonable a alguien con una discapacidad. Para obtener más información acerca de la solicitud de adaptaciones, vaya a www.njcourts.gov/public/get-help/ada-court.

Solicitar un aplazamiento

Un Aviso al Colegio de Abogados del 5 de agosto de 2021 ordenaba a los jueces conceder aplazamientos de 60 días si un inquilino proporcionaba documentación de tener pendiente una solicitud de asistencia para el pago del alquiler. Según la nueva Orden, si un inquilino proporciona dicha documentación, un juez puede aplazar la fecha del juicio por 60 días hasta que la solicitud haya sido resuelta. Un aplazamiento no es automático y usted debe tener prueba de haber presentado una solicitud de asistencia de alquiler.

Consejo: Obtención de la documentación para solicitar un aplazamiento.

Pídale al representante de la agencia que le dé algo por escrito (una carta de la agencia, un mensaje electrónico del representante de la agencia, etc.) que indique que su solicitud está pendiente. Cuando explique por qué lo necesita, puede mostrarle al representante de la agencia una copia de la Orden, que está en línea en www.njcourts.gov/sites/default/

[files/notices/2023/07/n230720b.pdf](https://www.njcourts.gov/files/notices/2023/07/n230720b.pdf) y también señalar que si la fecha de su juicio se pospone, entonces la agencia tiene más tiempo para procesar su solicitud.

Para obtener información sobre dónde solicitar asistencia para el pago del alquiler y qué hacer si el propietario de su vivienda no cumple las reglas, visite www.lsnjlaw.org/es/temas-juridicos/vivienda/personas-sin-hogar/pages/programas-ayuda-alquiler.aspx. Para obtener información sobre qué hacer si obtiene el dinero después de que se ha dictado un fallo de desalojo, visite www.lsnjlaw.org/es/temas-juridicos/vivienda/arrendador-arrendatario/desalojo/pages/audiencia-para-desalojo.aspx.

Busque asistencia legal lo más pronto posible

Un asesor jurídico le podrá explicar el proceso judicial y evaluar las fortalezas y debilidades de su caso, así como sugerirle otros recursos. ▲

Los cinco tipos más comunes de suspensiones de licencias de conducir

Continúa de la página 8

saber qué pasos debe seguir para restaurar su licencia. La MVC también ofrece una serie de servicios en línea, disponibles en www.state.nj.us/mvc/about/online-list.htm.

Servicios Legales de Nueva

Jersey (LSNJ) proporciona asistencia legal gratuita a personas con bajos ingresos. Si necesita ayuda o más información, puede comunicarse con LSNJLAWSM, la línea directa legal gratuita en todo el estado de LSNJ, llamando

al 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529), o solicitar ayuda en línea en lsnjlawhotline.org/intake/1008/language/2. Si usted no es elegible para recibir asistencia, la línea directa lo derivará a otros posibles recursos. ▲



© Tiffani Smith

¿Pueden Servicios Legales encargarse de mi caso?

Servicios Legales maneja casos civiles —no penales— en Nueva Jersey. Esto incluye áreas como vivienda, salud, familia, educación y derechos del consumidor, por nombrar unos pocos.

¿Quién reúne los requisitos para recibir Servicios Legales?

Para recibir nuestros servicios, necesitamos examinar sus ingresos. Las pautas de ingresos varían y algunos tipos de ingresos no se cuentan, por lo que es mejor llenar la solicitud para ver si reúne los requisitos.

Visite nuestro sitio Web —
www.lsnjlaw.org/sp

El sitio web de LSNJ con educación legal puede ayudarle a encontrar un abogado o guiarle en representarse a sí mismo. El sitio incluye información legal y actualizaciones en 18 áreas de derecho civil en Nueva Jersey, así como muchas publicaciones y vídeos sobre los derechos legales, y el acceso a formularios y procesos judiciales.

La línea directa LSNJLAWSM

Asesoramiento jurídico GRATUITO y recomendaciones

Solicite por medio de la Internet en www.lsnjlawhotline.org
1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Horario de la línea directa lunes a viernes, 8 a.m. a 5:30 p.m.

Los Programas de Servicios Legales de Nueva Jersey

Programa de coordinación estatal

Servicios Legales de Nueva Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357
732-572-9100

LSNJLAWSM la línea directa gratuita de asistencia jurídica para todo el estado: 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Los programas regionales de Servicios Legales

Central Jersey Legal Services

Condado de Mercer	609-695-6249
Condado de Middlesex	732-249-7600
Condado de Union	908-354-4340

Essex-Newark Legal Services

973-624-4500

Legal Services of Northwest Jersey

Condado de Hunterdon	908-782-7979
Condado de Morris	973-285-6911
Condado de Somerset	908-231-0840
Condado de Sussex	973-383-7400
Condado de Warren	908-475-2010

Northeast New Jersey Legal Services

Condado de Bergen	201-487-2166
Condado de Hudson	201-792-6363
Condado de Passaic	973-523-2900

South Jersey Legal Services

<i>Entrevistas iniciales centralizadas para SJLS</i>	800-496-4570
Condado de Atlantic	609-348-4200
Condado de Burlington	609-261-1088
Condado de Camden	856-964-2010
Condado de Cape May	609-465-3001
Condado de Cumberland	856-691-0494
Condado de Gloucester	856-848-5360
Condado de Monmouth	732-414-6750
Condado de Ocean	732-608-7794
Condado de Salem	856-691-0494